

CHAPITRE I

INTRODUCTION

A. États de Lieux

Une langue est un élément important dans la vie de l'homme. On a besoin d'une langue comme le média pour exprimer les bonheurs, les tristesses, les souhaits et les sentiments aux autres personnes. La langue peut provoquer la compréhension entre le locuteur et l'interlocuteur ou entre l'auteur et le lecteur. La langue est une réalité sociale mais aussi historique qui évolue le temps et les besoins de la société qui la pratique. (Robert, 2002 : 96)

La langue est un instrument dont la fonction est pour transmettre quelque chose dans le cœur. À l'autre côté, la langue est un instrument dans le but de faire des interactions ou des communications en disant les pensées, les idées, ou les sentiments. La langue est un système de symbole du son ayant le sens et l'articulation qui est arbitraire et conventionnel, l'utilisée comme un outil de la communication par un groupe d'hommes dans le but d'exprimer les sentiments et les pensées.

En général, la langue se divise en deux, la langue orale et la langue écrite. Ces deux langues sont différentes, la langue orale est la langue qui se produit par l'organe de la parole et elle a besoin d'autres éléments linguistiques, comme des gestes, des mimiques, des regards, et aussi l'intonation de voix pour faire l'interlocuteur comprendre bien l'information que l'on transmet. Cependant la langue écrite est une langue qu'on transmet un message en symbole arbitraire et

Ayant la structure de la langue. Alors, quand on écrit un message à quelqu'un, on doit faire attention à la structure, au vocabulaire et aux ponctuations, pour qu'ils soient claires à comprendre.

Westen (2002), explique que "L'émotion est une réponse d'évaluation (un sentiment positif ou négatif) qui se caractérise par une combinaison d'activation physiologique, d'expérience subjective et d'expression comportementale ou émotionnelle". L'une des expressions est l'expression de colère. C.P. Chaplin, explique que :

"Marah adalah reaksi emosional yang ditimbulkan oleh sejumlah situasi yang merangsang, termasuk ancaman, agresi lahiriah, pengekangan diri, serangan lisan, kekecewaan, atau frustrasi, dan dicirikan oleh reaksi kuat pada sistem syaraf otonomik, khususnya oleh reaksi darurat pada bagian simpatetik; dan secara implisit disebabkan oleh reaksi serangan lahiriah, baik yang bersifat somatis atau jasmaniah maupun yang verbal atau lisan".

C'est-à-dire que La colère est une réaction émotionnelle qui est causée par un certain nombre de situations qui stimulent, y compris les menaces, agression extérieure, de retenue, des attaques verbales, la déception, la frustration ou, et se caractérise par une forte réaction dans le système nerveux autonome, en particulier par la situation d'urgence réponse de la part du sympathique; et, implicitement, provoquée par une réaction aux agressions extérieures, soit somatiques ou physiques ou verbales ou orales.

L'expression de la colère est l'une des caractères humains qui a une attitude terrestre et naturelle d'une personne. C'est une expression qui se lance volontairement n'importe quel si ses émotions ont déjà déchaînées. L'expression de la colère existe aussi dans le divers de la langue au monde. En plus, on peut la trouver dans la forme d'action, de mimique, et aussi d'intonation de parole.

Dans l'expression de la colère, le paroleur sortira la voix forte. Elle est une réaction de quelque chose sur l'obstacle qui provoque l'effort étant vain ou l'acte, habituellement, elle est l'ensemble avec divers expressions d'attitude. L'expression de la colère, on le trouve dans l'expression de visage, de langue du corps, de physiologie et du comportement par l'autre personne. L'expression de colère, peut être trouvée aussi dans la vie quotidien, par exemple : à l'école, au campus, à la maison, et environnement quotidien.

Dans la langue orale ou écrite, on emploie des expressions. L'utilisation des expressions a pour but d'assurer les gens avec qui on parle chaque jour. La fonction de l'expression est comme moyen pour persuader quelqu'un sur ce qu'on se sent, car sans expressions, la conversation sera ennuyeuse et on ne peut pas trouver le sentiment avec qui on parle. En français, on trouve fréquemment quelques expressions pour décrire les sentiments, par exemple l'expression de la tristesse, la colère, la surprise, la peur, la joie, etc.

L'émotion peut être d'intensité variable (de très légère à très intense). Les mots que nous utilisons nous permettent de traduire le degré d'intensité (par exemple je suis agacé, je suis furieux). La fonction des émotions et des sentiments

:Ils nous sont très utiles car ils nous renseignent sur notre état intérieur mais également sur notre environnement.

L'oral, l'expression du sentiment peut être marquée par l'intonation de la voix et la mimique du visage. À l'écrit, on peut l'identifier par l'utilisation du point d'exclamation! et le contexte du dialogue. L'un des médias qui tu avais présente beaucoup d'expressions du sentiment est la chanson.

Les chansons peuvent être étudiées de deux points de vue, à savoir les chansons concernant le rythme ou la mélodie et la langue, dans la langue signification des paroles la chanson. D'après de Haffer (Darlinah, 2003: 2) qui stipule qu'une chanson peut être divisée en deux parties, c'est-à-dire une partie spécifique d'une chanson ou d'une mélodie et une partie proche de la langue, à savoir les paroles. La langue utilisée dans les paroles des chansons est une chose intéressante à étudier, car la langue utilisée principalement dans les chansons les chansons d'amour, sociales et sur le thème de la vie contiennent de nombreuses valeurs esthétique qui présente différents types d'expression des sentiments. L'expression du sentiment peut aider les lecteurs et les auditeurs à mieux comprendre une signification chansons, comment les auteurs-compositeurs utilisent les mots dans leurs paroles, et comment ça veut dire. C'est ce qui pousse les chercheurs à examiner plus en profondeur les phrases qui contiennent du style, en particulier dans le langage chanson pour révéler le sens contenu dans la chanson.

Les apprenants de français trouvent les difficultés quand ils apprennent le français à cause du manque de vocabulaire qu'ils doivent utiliser en quelques situations, Par exemple : pour exprimer la colère, habituellement ils utilisent seulement l'expression " être en colère ", par exemple " il est en colère " parce que cette expression est la plus couramment utilisée dans le langage courant, il y a beaucoup d'autre expression pour exprimer la colère par exemple "être + vert de rage, être + rouge de colère, être dans une colère noire, etc. " Ces expressions sont rarement utilisées parce qu'ils ne les connaissent pas ou bien ils aiment utiliser les expressions fréquentées. C'est pourquoi, l'auteur s'intéresse à faire une recherche sur les expressions de sentiments pour que les apprenants aient des connaissances afin d'enrichir l'utilisation des expressions dans les situations précises et plus varies.

L'auteur fait cette recherche en utilisant le chanson de Lara Fabian, parce que dans cette chanson il y a beaucoup d'expressions de sentiments avec une variété de phrases, et aussi les vocabulaires dans ce chanson sont faciles à comprendre pour les apprenants de français y compris les débutants. Dans le livre "les Conversations Pratique de l'oral" (2003: 81) Martins et Mabilat dit qu'il y a plusieurs expressions pour exprimer le sentiment telles que : colère, confiance, méfiance, contentement, mécontentement, déception, émotion,ennui, envie, jalousie, espoir, désespoir, gêne, embarras, humeur, indignation, révolte, inquiétude, soulagement, joie, peine, tristesse, peur, plaindre une personne, se plaindre, regret, surprise.

Ici, il y a un exemple que l'on peut utiliser pour exprimer la colère :

Et puis la rage d'être pris pour un con



(expression des sentiments de la colère)

(Lara Fabian, Ma vie dans la tienne. *Le Désamour*. 2015)

La parole de la chanson ci-dessus montre une phrase de sentiments de colère marquée par le mot “la rage”. Cette expression est rarement utilisée par les apprenants de français pour exprimer la colère. Alors, ce sentiment a une fonction d’émotion comme un l’émotion comme source d’information.

J'enrage, devant l'évidence



(expression des sentiments de la colère)

(Lara Fabian. *Je Ne T'aime Plus*. Papillon 2019)

Les paroles de la chanson ci-dessus montrent une phrase de sentiments en colère marquée par le mot “j’enrage”. Cette expression est exprimée par Lara Fabian parce qu’elle est était très fatiguée pour des problèmes dans sa vie amoureuse parce qu’elle n’aime plus son petit ami. Alors, ce sentiment a une fonction d’émotion comme une l’émotion comme faciliter de l’action.

Sur la base de l'explication ci-dessus, on peut voir que les expressions des sentiments se retrouvent également dans les paroles des chansons françaises. En général, nous le trouve dans les bandes dessinées, dans les films et autres. L'auteur a trouvé un intéressé à la manière dont l’expression des sentiments contenue dans les paroles des chansons françaises. On veut explorer en plus profondément la figure de expressions des sentiments dans les paroles de chansons qui est aussi le résultat de la pensée humaine pour exprimer des idées sous forme écrite.

On a choisi la chanson comme la source des données de cette recherche car c'est un média d'apprentissage de la langue étrangère qui contient beaucoup d'expression du sentiment. Cette expression qui est utilisée dans la chanson est différente avec celle de la bande dessinée, le roman et le film. Dans un film, bande dessinée, et un roman, il se trouve l'expression d'heureux, avec la phrase comme je suis content, je suis heureux, etc. Mais dans la chanson, il se trouve l'expression des sentiments heureux avec la phrase comme Yii-pii, Hourra!. Et etc.

Cette recherche va utiliser la chanson de Lara Fabian. La raison qui a motivé le choix de cette chanson est elle est connue au monde entier, comme d'autres titres les aventures de Tintin, Johan et Peewit les Smurf et Astérix, Obélix. Chanson Lara Fabian est une de album les populaires et les plus vendus en Europe continentale.

Martins et Mabilat (2003: 81) explique qu'il y a plusieurs expressions du sentiment, tels que: Contentement/Mecontentement, Colère, Confiance/Méfiance, Déception, Envie/Jalousie, Gêne/Embrass, Peine/Tristesse, Indignation/Revolte, Peur, Regret, Surpris.

Alors, cette recherche est très importante à faire, parce qu'on peut identifier et analyser les expressions du sentiment et fonctions émotionnelles trouvées dans la chanson Lara Fabian.

Pour enrichir la référence de cette recherche, on a trouvé quelques la recherches précédentes sur le sentiment, la première recherche de Tarigan en 2015 dans le titre "*L'analyse de l'Expression des Sentiment Dans le Film Comme Un Chef*". Le résultat dans sa recherche est Elle est trouvée l'expression des sentiments

plus utilisée sont l'expression de la surprise dans le film *Comme Un Chef* est l'émotion comme source d'information.

Deuxième de Purba, Ramawati en 2017 dans le titre "*Analyse de l'expression de sentiments dans le roman Un Sentiment Plus Fort Que La Peur*". Elle est trouvée qu'il existe 5 types de l'objet, c'est comme la colère, la tristesse, la joie, la jalousie ou l'envie et la peur utilisées dans la roman Marc Levy.

Base sur étas de lieux au-dessus, on va faire un recherché s'intitule "**Analyse De L'expression Des Sentiments De La Colère Dans La Chanson De Lara Fabian**" qui se focasitera sur la variation des sexpression du sentiment et la émotionnelle du sentiment.

B. Identification des Probléms

L'identification de ce problème se commence par l'intérêt de l'écrivain pour la figure des expressions du sentiments trouvées dans la chanson de *Lara Fabian* que l'on retrouve souvent dans la domaine de la publicité, pourtant les fonctions d'émotion existe dans les paroles des chansons françaises. Ainsi, Les étudiants de français ont besoin de connaissance complémentaire sur l'expression des sentiments pour qu'ils puissent exprimer bien en français dans les paroles des chansons françaises.

C. Limitations des Problèmes

Cette recherché est destine à faire connaitre l'expresssion des sentiments qui se trouve dans la Chanson de "*Lara Fabian*". Il y a beaucoup d'expression des sentiments en Français Selon Martins et Mabilant (2003: 84) il y a 19 expression

pour exprimer des sentiments, ce sont: colère, confiance/méfiance, contentement/mécontentement, déception, émotion, ennui, envie/jalousie, espoir/désespoir, gêne/embarras, humeur, indignation/révolte, inquiétude/soulagement, joie, peine/tristesse, peur, plaindre une personne, se plaindre, regret, et surprise. Limitation de problème dans cette recherche est de découvrir la structure de l'expression des sentiments et les formes de l'expression des sentiments de la colère trouvée dans la *Chanson de Lara Fabian*.

D. Formulations des Problèmes

En se fondant sur les problématiques de la recherche ci-dessus on formule des problèmes qui sont analysés dans cette recherche, ce sont :

1. Quelles sont les expressions du sentiment de la colère trouvées dans la Chanson de *Lara Fabian* ?
2. Quelles sont les fonctions d'émotion trouvées dans la Chanson de *Lara Fabian* ?

E. But de la Recherche

Cette recherche a pour but de :

1. Les expressions du sentiment de la colère trouvées dans la Chanson de *Lara Fabian*.
2. Les fonctions d'émotion trouvées dans la Chanson de *Lara Fabian*.

F. Avantages de la Recherche

La bonne analyse doit avoir des avantages pour les lecteurs et les autres qui lisent. Donc les avantages de cette recherche sont destinés aux :

1. Étudiant

- a. Cette recherche est probablement utile pour que les étudiants sachent bien sur les fonctions de l'expression des sentiments.
- b. Cette recherche est probablement utile pour que les étudiants sachent bien la type de l'expression de sentiments.

2. Professeurs

- a. Cette recherche soit utilisée comme l'une des sources d'enseignement.
- b. Cette recherche est probablement utile pour que les professeurs qui enseignent l'expression de sentiments puissent utiliser cette recherche pour les devoirs des étudiants.

3. Section Française

Cette recherche est probablement utile pour que la section française puisse ajouter la référence des étudiants de faire l'autre recherche qui s'orient à l'expression de sentiments.